

GIRLS FOOTBALL FESTIVAL

13.-15.07.2018 WIEN/BEČ



FOOTBALL
ZAJEDNO

DNEVNI RED I RASPORED

OKVIRNI PROGRAM, TRENING I TURNIR

PEATAK, 13. JULI | 19:30-21:00 SATI

- 18:30 **Dolazak međunarodnih timova**
- 19:30 **Mjesto sastanka: Praterstern** – večer dobrodošlice i upoznavanje timova i igračica
- 20:00 Zajednička večera u restoranu „Prateralm“

SUBOTA, 14. JULI | 9:00-20:00 SATI

- 9:00-12:00 **Zajednički trening** u mješovitim radionicama
Adresa terena: NWZ, Spielmannngasse 8, 1220 Wien
- 12:00-14:00 Ručak
- 14:00-16:00 **Igra „Potraga za blagom“ kroz Beč**
- 16:00-19:00 Slobodno vrijeme u gradu
- 16:00 **Druženje uz gledanje malog finala Svjetskog prvenstva u nogometu** u „Hermann Strandbar“ (za one koji žele)
- 19:00 Zajednička večera

NEĐJELJA, 15. JULI | 10:00-20:00 SATI

- 10:00-13:00 **2. međunarodni nogometni turnir djevojčica „Football Zajedno“**, Adresa turnira: NWZ, Spielmannngasse 8
Dodjela nagrada, zatvaranje festivala
- 13:00 Ručak
- 15:00-16:30 **fairplay radionice** u kulturnom centru „Steinergasse“
- 16:30-20:00 **Javni prenos Svjetskog prvenstva u nogometu**, Steinergasse 8, 1170 Beč; dodatni program: mali fudbal, info stolovi, piće, jelo, muzika
- 20:00 Kraj festivala

ABLAUF UND ZEITPLAN

RAHMENPROGRAMM, TRAINING UND TURNIER

FRÉITAG, 13. JULI | 19:30-21:00 UHR

- 18:30 **Ankunft der internationalen Teams**
- 19:30 **Treffpunkt beim Praterstern** – Kennenlernen der Teams und Spielerinnen
- 20:00 Gemeinsames Abendessen in der Prateralm

SAMSTAG, 14. JULI | 9:00-20:00 UHR

- 9:00-12:00 **Gemeinsames Training** mit gemischten Trainingsstationen NWZ, Spielmannngasse 8, 1220 Wien
- 12:00-14:00 Mittagessen
- 14:00-16:00 **Schnitzeljagd durch Wien**
- 16:00-19:00 Wien-City Freizeit
- 16:00 **Gemeinsames Schauen des kleinen Finales der FIFA WM** in Russland in der Hermann Strandbar (optional)
- 19:00 Gemeinsames Abendessen

SONNTAG, 15. JULI | 10:00-20:00 UHR

- 10:00-13:00 **„2. Internationales Football Zajedno-Mädchenfußballturnier“**, NWZ, Spielmannngasse 8, 1220 Wien
Anschließend Preisverleihung
- 13:00 Mittagessen
- 15:00-16:30 **fairplay Workshop** im Kulturzentrum Steingasse
- 16:30-20:00 **Public Viewing des WM Finales**
Steingasse 8, 1170 Wien mit Microsoccer, Infoständen, Getränken, Essen und Musik
- 20:00 Ende des Girls Football Festivals 2018

GIRLS FOOTBALL FESTIVAL

GEMEINSAM FUSSBALL SPIELEN UND VORURTEILE ABBAUEN

Von 13.-15. Juli 2018 findet dieses Jahr zum zweiten Mal das Girls Football Festival in Wien statt. Mädchenfußballteams aus **Bosnien und Herzegowina, Montenegro, Serbien und Österreich** treffen in Österreichs Hauptstadt zum kulturellen und sportlichen Austausch aufeinander. Drei Tage lang wird gemeinsam trainiert, gespielt, die Stadt erkundet, ein Public Viewing und Rahmenprogramm zum WM-Finale 2018 in Russland veranstaltet. In Workshops werden Themen wie Sexismus, Nationalismus, Respekt und Fair Play aufgegriffen.

Ziel des Festivals ist es den Zusammenhalt statt Ausgrenzung untereinander zu fördern, sowie die Vielfältigkeit und Diversität der Teams und Spielerinnen* sichtbar zu machen, um so über nationale Grenzen hinweg gegen Nationalismus und Diskriminierungen vorzugehen. Auch sollen durch die Sichtbarmachung von Mädchen und Frauen im Fußball stereotype Geschlechterbilder aufgebrochen werden. Das Mädchenfußballfestival soll auch lokale Klubs und Fußballverbände dazu animieren, ihre Mädchenteams zu stärken und zu fördern.

” Fußball ist nicht nur ein Ort des Kennenlernens, des (Jugend-) Austausches und damit des Abbaus gegenseitiger Vorurteile. Es ist auch ein Ort der Ermächtigung, den sich Mädchen immer mehr aneignen. David Hudelist, fairplay Initiative

Das Girls Football Festival ist Teil des Projektes „Football Zajedno“, das von den Fußballverbänden Bosnien und Herzegowina, Montenegro und Serbien im Rahmen des UEFA HatTrick Programms unterstützt wird. Das Projekt wird von der fairplay Initiative in Zusammenarbeit mit BAAP durchgeführt.

NOGOMETNI/FUDBALSKI FESTIVAL ZA DJEVOJČICE „GIRLS FOOTBALL FESTIVAL“

ZAJEDNO IGRAMO FUDBAL I PREVAZILAZIMO PREDRASUDE

Od 13.-15. jula 2018. po drugi put će biti održan fudbalski festival za djevojčice u Beču. Igračice iz **Bosne i Hercegovine, Crne Gore, Srbije i Austrije** se sastaju u glavnom gradu Austrije da se druže, da ožive kulturnu razmjenu i da se zajedno bave sportom. Na programu stoje zajednički treninzi, obilazak grada, javno gledanje utakmica te okvirni program povodom ovogodišnjeg Svjetskog prvenstva u nogometu u Rusiji. U radionicama djevojčice će imati mogućnost da se bave temama poput seksizma, nacionalizma, respekta i fer igre.

Cilj festivala je da se promovišu povezanost i sloga među igračicama te pokaže da su raznovrsnost timova i igračica način na koji se – i preko nacionalnih granica – može boriti protiv nacionalizma i diskriminacije. Osnaženjem djevojčica i žena u nogometnom sportu stvara se instrument prevazilaženja stereotipnih i društveno utemeljenih rodnih uloga.

Fudbalski festival djevojčica isto tako želi da motiviše nogometne saveze da ulažu više snage i resursa u svoje djevojačke timove.

” Nogometno igralište nije samo mjesto za igranje, upoznavanje, razmjenu i razgrađivanje međusobnih predrasuda. Ono je i mjesto za osnaživnje djevojčica na kojem se one sve više i jače pojavljuju. David Hudelist, fairplay inicijativa

Nogometni/fudbalski festival za djevojčice je dio projekta „Football Zajedno“ koji je podržan sa strane nogometnog saveza Bosne i Hercegovine, Crne Gore i Srbije u okviru UEFA HatTrick programa. Projekt realizuje fairplay inicijativa u saradnji sa BAAP-om.

TEAMS

Zum Girls Football Festival 2018 kommen Nachwuchsteams aus Bosnien und Herzegowina, Montenegro, Serbien und Österreich. Der Leistungsgedanke steht beim Girls Football Festival nicht im Vordergrund. Bei der Zusammensetzung der Teams wurde auf einen Mix aus Vereinsbetrieb und informellen Fußballprojekten und -initiativen Wert gelegt. Es geht darum gemeinsam eine gute Zeit zu verbringen, neue Menschen kennen zu lernen und Vorurteile aufzubrechen.

” Das Girls Football Festival war so cool! Ich war zum ersten Mal in Wien und konnte die Stadt spielerisch kennen lernen. Am meisten Spaß hat mir das Training mit gemischten Teams gemacht!

Spielerin FSK Sarajevo 2000

Mit dabei ist der erste weibliche Fußballverein aus der wunderschönen Bucht von Kotor, der „**FC Obilic Herceg Novi**“ aus Montenegro und eine einzigartige Fußballschule aus Sarajevo.

Die „**Skola Fudbala Respekt**“ trainiert in gemischten Gruppen mit benachteiligten Kindern und Jugendlichen Fußball und stellt erstmals ein Mädchen-team bei einem internationalen Turnier. Auch heuer nimmt „**RADNIK-BUMERANG**“ **Bijeljina** aus der Republika Srpska (Bosnien-Herzegowina) teil. Der erfolgreiche Verein hat sich im Frauenfußball am Westbalkan bestens etabliert.

Aus Serbien ist ein gemischtes Mädchenteam der „**NGO Atina**“ dabei, die sich der Emanzipation von Mädchen und Frauen in Serbien widmet und Minderheiten durch Sport fördert. Auch für sie ist es eine erstmalige Teilnahme an einem internationalen Bewerb.

Aus Österreich nimmt der Verein „**Girls von Kicken ohne Grenzen**“ teil. Sie haben bereits einen internationalen Jugendaustausch im Fußball und zahlreiche Turnierteilnahmen auf nationaler Ebene bestritten. Das Team der „**Soccer-Queens**“ besteht derzeit aus rund 20 Mädchen, die seit September 2017 das Bildungs- und Fußballprojekt „Tore für meine Zukunft/Goals for my future“ bereichern. Der **Verein „LOGIN“** bietet im Rahmen seines Sportangebots wöchentliche Fußballtrainings für Mädchen aus Wien, Afghanistan, Iran, Irak, Somalia und anderen Ländern an.

TIMOVI

Mlade ekipe iz Bosne i Hercegovine, Crne Gore, Srbije i Austrije pozvane su da učestvuju u 2. Girls Football Festival-u.

Prioritet festivala ne leži na donošenju sportskih rezultata, već na druženju, upoznavanju, razmjeni i prevazilaženju predrasuda.

Pri sastavljanju ekipa obraćena je pažnja da učestvuju igralice nogometnih klubova i neformalnih nogometnih projekata i inicijativa.

“ Festival mi se tako dobro svidio! Bila sam prvi put u Beču i imala sam priliku da upoznam grad na jedan tako zabavan način. Najbolji je bio trening u izmješanim timovima! Igračica SFK Sarajevo 2000

I ove godine učestvuju crnogorski klub „**FC Obilic Herceg Novi**“ iz Kotor-skog zaliva i „**Skola Fudbala Respekt**“ iz Sarajeva. U ovom klubu treniraju ugrožena djeca u mješanim grupama. Ove godine klub prvi put šalje djevojačku ekipu na takmičje. I ove godine igralice kluba „**RADNIK-BUMERANG Bijeljina**“ iz Republike Srpske (Bosna i Hercegovina) učestvuju u takmičenju. Ovaj vrlo uspješni klub se već uspio dokazati u ženskom nogometu u zemljama Zapadnog Balkana.

Iz Srbije dolazi mješani tim udruženja „**NGO Atina**“ na festival. Ovaj klub se fokusira na emancipaciju djevojčica i žena u Srbiji i na ojačavanje manjina kroz sport. NGO Atina po prvi put učestvuje u jednom međunarodnom natjecanju.

Iz Austrije se takmiči djevojački tim „**Fudbal bez granica**“. Igračice tima već su učestvovala u jednom projektu razmjene mladih i u turnirima na nacionalnom nivou.

Tim „**Soccer Queens**“ (Kraljice nogometa) se sastoji od 20 igračica koje od septembra 2017. sudjeluju u edukativno-sportskom projektu „Golovi za budućnost“. Udruženje „**LOGIN**“ u okviru svog sportskog programa nudi sedmične fudbalske treninge za djevojčice iz Beča, Afganistana, Irana, Iraka, Somalije i drugih zemalja.

FOOTBALL ZAJEDNO

Im Projekt Football Zajedno – zajedno heißt miteinander – sollen mithilfe des Fußballsports sowie durch Bildungsprojekte und Jugendaustausch gegenseitige Wertschätzung, Fair Play und Teamfähigkeit gestärkt und Nationalismus und Rassismus abgebaut werden. Neben zahlreichen anderen Aktivitäten findet jährlich das dreitägige Girls Football Festival in Wien statt.

Das Festival wird von der Stadt Wien, der ADA, den Fußballverbänden Bosnien und Herzegowina, Montenegro und Serbien im Rahmen des UEFA HatTrick Programms unterstützt und von der fairplay Initiative durchgeführt.

Cilj projekta Football Zajedno je da se fudbalskim sportom, edukativnim programima i razmjenom mladih jačaju međusobno poštovanje, fer igra, respekt i timski duh i istovremeno prevaziđu nacionalizam i rasizam. Pored drugih brojnih aktivnosti, održava se i fudbalski/nogometni festival za djevojčice u Beču koji traje tri dana.

Nogometni/Fudbalski festival je podržan sa strane Grada Beča, ADA (Austrijska asocijacija za razvoj), nogometnog saveza Bosne i Hercegovine, Crne Gore i Srbije u okviru UEFA HatTrick programa. Projekt realizuje fairplay inicijativa.

KONTAKT

David Hudelist, fairplay- Initiative für Vielfalt und Antidiskriminierung/
fairplay- inicijativa za raznovrsnost i antidiskriminaciju | VIDC,
Möllwaldplatz 5/3, 1040 Wien, hudelist@vidc.org, +43-1-7133594 – DW 72



FOOTBALL ZAJEDNO

fairplay

VIDC



RESPECT



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

Stadt Wien



ÖSTERREICHISCHE
ENTWICKLUNGS
ZUSAMMENARBEIT

Impressum: Herausgeber: Wiener Institute für Internationalen Dialog und Zusammenarbeit (VIDC), fairplay, Möllwaldplatz 5/3, 1040 Wien | Redaktion: David Hudelist, Nadja Hala | Fotos: teilnehmende Vereine, fairplay, Lea Pelc | Grafik: sanja.at | © 2018

GIRLS FOOTBALL FESTIVAL

WIEN/BEČ 13.-15.07.2018

